

Marina

Externe Kosten (Skopos der Übersetzung: Es handelt sich um einen Lehrbuchtext, der im Rahmen der Bildung für nachhaltige Entwicklung eingesetzt werden soll..)

Externe Kosten entstehen immer dann, wenn Produzenten aufgrund mangelhafter rechtlicher bzw. wirtschaftspolitischer Regelung die Freiheit genießen, bei der Preisbildung nur ihre betriebswirtschaftlichen Kosten, nicht aber die darüber hinaus anfallenden sozialen und ökologischen Kosten zu berücksichtigen.

Externí náklady vznikají tehdy, když výrobci v důsledku nedostatečné právní nebo hospodářskopolitické úpravy mají volnou ruku při tvorbě cen, do nichž promítají jen své výrobní náklady, nezohledňují však další sociální a ekonomické náklady.

Arbeitnehmer erhalten z. B. zu niedrige Löhne, dadurch sinken die Konsumausgaben in der Gesellschaft und die staatlichen Transferleistungen steigen, die notwendig sind, um das Existenzminimum der Arbeitnehmer zu sichern.

Zaměstnanci dostávají například příliš nízkou mzdu, tím **klesají** ve společnosti **spotřebitelské výdaje** a rostou **státní transferové platby**, které jsou k zabezpečení životního minima zaměstnanců nezbytné.

Zu niedrige Energiepreise sind z. B. ineffizient, weil sie zu Verschwendung und Ausbeutung der Ressourcen verleiten.

Příliš nízké ceny energií jsou neefektivní, protože např. navádějí k plýtvání a zneužívání zdrojů.

Externe Kosten wirken wettbewerbsverzerrend, weil sie rücksichtslose Produzenten begünstigen und die umweltbewussten benachteiligen.

Externí náklady mají negativní dopad na / narušují hospodářskou soutěž, neboť zvýhodňují bezohledné výrobce a postihují/poškozují, kteří berou ohled na životní prostředí.

Die Emissionen von Schadstoffen im Verkehr erzeugen externe Kosten in erheblichem Umfang.

Emise škodlivin v dopravě způsobují externí náklady značného rozsahu.

Durch den Schadstoffausstoß werden Schädigungen der Gesundheit von Mensch und Tier sowie von Ökosystemen verursacht.

Produkce emisí narušuje ekosystémy a poškozuje zdraví lidí i zvířat.

Kohlenstoffdioxid als wichtiges Treibhausgas ist maßgeblich für den Klimawandel und die daraus resultierenden Schäden, sowie Vermeidungs- und Anpassungskosten verantwortlich.

Oxid uhličitý jako důležitý skleníkový plyn je z velké části zodpovědný za změnu klimatu a z toho plynoucí škody, stejně jako za náklady na jejich přecházení, příp. odstraňování.